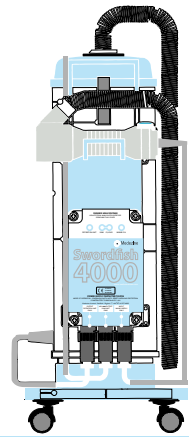


## ANWEISUNGEN FÜR IHRE SICHERHEIT

Bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren.  
Diese Anweisungen werden dem Bediener und  
qualifiziertem Wartungspersonal gemäß den  
Anforderungen der Normen BS 5724 Teil 1; 1989 und  
IEC 601-1 1988 zur Verfügung gestellt.



 Medezine

# 4000

## Pathologische und orthopädische Säge

[www.medezinesaws.com](http://www.medezinesaws.com)



Das Medezine 4000 System wurde geprüft und erfüllt die Norm für medizinische  
elektrische Geräte IEC 601-1  
Prüfbericht Nr. 74543

## VORWORT

Die Filtriereinheit ist nur für Trockenpartikel ausgelegt und darf unter keinen Umständen zum Extrahieren von Flüssigkeiten verwendet werden.

Trennen Sie das Gerät, wenn es nicht gebraucht wird oder bei Wartungsarbeiten, stets durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung ab.

### VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferscheins.

Prüfen Sie die Angaben auf dem Geräteschild, um zu ermitteln, ob sie Ihrer Stromversorgung entsprechen.


Montageanweisungen befinden sich auf Seite 3.

### WICHTIG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

Die Adern im Netzkabel dieses Geräts sind farblich wie folgt gekennzeichnet:

<b>GRÜN/GELB</b>	ERDE
<b>BLAU</b>	NULLLEITER
<b>BRAUN</b>	LEITER

Sollten die Adernfarben im Netzkabel nicht mit den Anschlussmarkierungen auf Ihrem Stecker übereinstimmen, dann verfahren Sie wie folgt:

Die grün-gelbe Ader ist mit dem Anschluss zu verbinden, der entweder mit dem Buchstaben E markiert ist oder grün-gelb gefärbt ist oder das Erdungssymbol  trägt.

Die blaue Ader ist mit dem Anschluss zu verbinden, der den Buchstaben N trägt oder schwarz gefärbt ist.

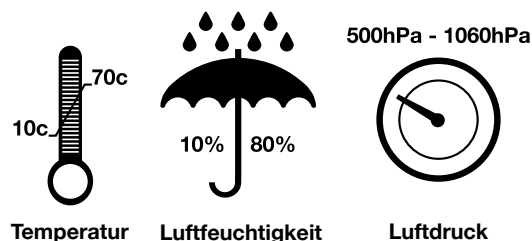
Die braune Ader ist mit dem Anschluss zu verbinden, der den Buchstaben L trägt oder rot gefärbt ist.

Wenn ein 240-Volt-Modell mit einem Stecker mit einer 13 A Sicherung gemäß BS1363 versehen werden soll, dann muss eine 13 A Sicherung eingesetzt werden.

Wenn ein 110-Volt-Modell mit einem 110-Volt-Stecker gemäß BS196 versehen werden soll, dann muss eine 15 A Sicherung eingesetzt werden.

Wenn ein 110-Volt-Modell mit einem 110-Volt-Stecker gemäß BS4343 versehen werden soll, dann muss eine 16 A Schutzvorrichtung vorgesehen werden.

### Umweltbedingungen für Lagerung und Transport



# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	1
Geräteklassifikation	3
Montageanweisungen	3
Allgemeine Beschreibung	4
Betriebsablauf	4
Medezine 4000 System	5
Medezine 4000 Netzteil	6
Auswechseln der Sicherung für das 4000 Netzteil	6
Medezine 4000 Säge	7
Montagezubehör und abnehmbare Teile	8
Vorbeugende Wartung und Inspektion	9
Fehlersuche	10-11
Desinfektion und Sterilisation	12
Nützliche Hinweise zum Sägen	12
Zubehör und abnehmbare Teile	13
4000 Schaltschema	14
Filterservice-Nachweisheft	15
Garantiebedingungen	16
Elektrisches Prüfzertifikat	16
Geräteleistungsdaten	16

## GERÄTEKLASSIFIKATION

Gerät der Klasse 1

Gerätetyp B 

Kein AT/APG-Gerät

Säge	Wasserdicht gemäß IPX7
Netzteil	Spritzwassergeschützt gemäß IPX4
Filtrationseinheit	Tropfwassergeschützt gemäß IPX1

### Betriebsart:

Dauerbetrieb mit intermittierender Belastung bis 3 min. Arbeitstakt 50%

## MONTAGEANWEISUNGEN

### ERST NACH VOLLENDETER MONTAGE ANS NETZ ANSCHLIESSEN.

- 1 Fahrgestell auf eine ebene Fläche stellen und darauf achten, dass die Flügelmutter gelöst wird.
- 2 Die Basis der Filtrationseinheit in den Klemmring absenken, dabei die Flügelmutter mittig um das Netzteil herum positionieren.
- 3 Die Flügelmutter festziehen.
- 4 Einen ordnungsgemäß abgesicherten Stecker an der Netzspeiseleitung montieren. Dieser Stecker gehört nicht zum Lieferumfang von Medezine Ltd.
- 5 Zum Montieren des Blatts siehe Seite 8.

**Wenn nur eine Säge und ein Netzteil gekauft wurden, dann beginnen Sie mit den Montageanweisungen ab Punkt (4).**

## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die oszillierende Medezine 4000 Säge mit Vakuumfiltration wurde entwickelt, um das Infektionsrisiko in empfindlichen Bereichen minimieren zu helfen, wenn sie gemäß den Herstelleranweisungen benutzt wird.

**Das gesamte System setzt sich aus drei Grundeinheiten zusammen.**

### DIE SÄGE

Diese Einheit wird vom Netzteil gespeist. Sie ist hermetisch geschlossen und kann ohne Zerlegen desinfiziert und ordnungsgemäß sterilisiert werden. Eine Kontamination des geschlossenen Motors ist ausgeschlossen, daher gibt es keinen gefährlichen Aerosoleffekt. Alle für die Konstruktion verwendeten externen Materialien sind nicht korrodierend.

### DIE FILTRATIONSEINHEIT

Diese Einheit wird vom Netzteil gespeist. Sie erlaubt eine hochwirksame dreistufige Filtration jeweils mit einem Papierfilter, einem Tuchfilter und einem hochwirksamen Patronenfilter (Mikrofilter). Sie kann trockenes und leicht feuchtes Material gut ausfiltern, darf aber niemals zum Extrahieren von Flüssigkeiten verwendet werden. Diese Einheit ist nicht wasserdicht.

### DAS NETZTEIL

Diese Einheit wird mit Netzstrom gespeist und liefert wiederum den geeigneten elektrischen Strom zur Säge und zur Vakuumfiltrationseinheit. Das gesamte System wird durch den Tastschalter an der Säge aktiviert. In das Netzteil ist eine intelligente Strombegrenzungsvorrichtung eingebaut (stellt sich automatisch selbst zurück), die eine Überlastung der Säge verhütet. Diese Einheit ist wasserdicht.

Der Benutzer verlangt möglicherweise die Lieferung des Gerätes in seiner Basisversion, d.h. nur die Säge und das Netzteil. Eine Filtrationseinheit kann vom Benutzer leicht zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden.

Das komplette Medezine 4000 System kann gesundheitsgefährdenden Staub handhaben, so dass es für den Einsatz in Krankenhäusern und Industrieumgebungen geeignet ist, wo das Einfangen und Entsorgen solcher Schmutzstoffe streng reguliert ist.

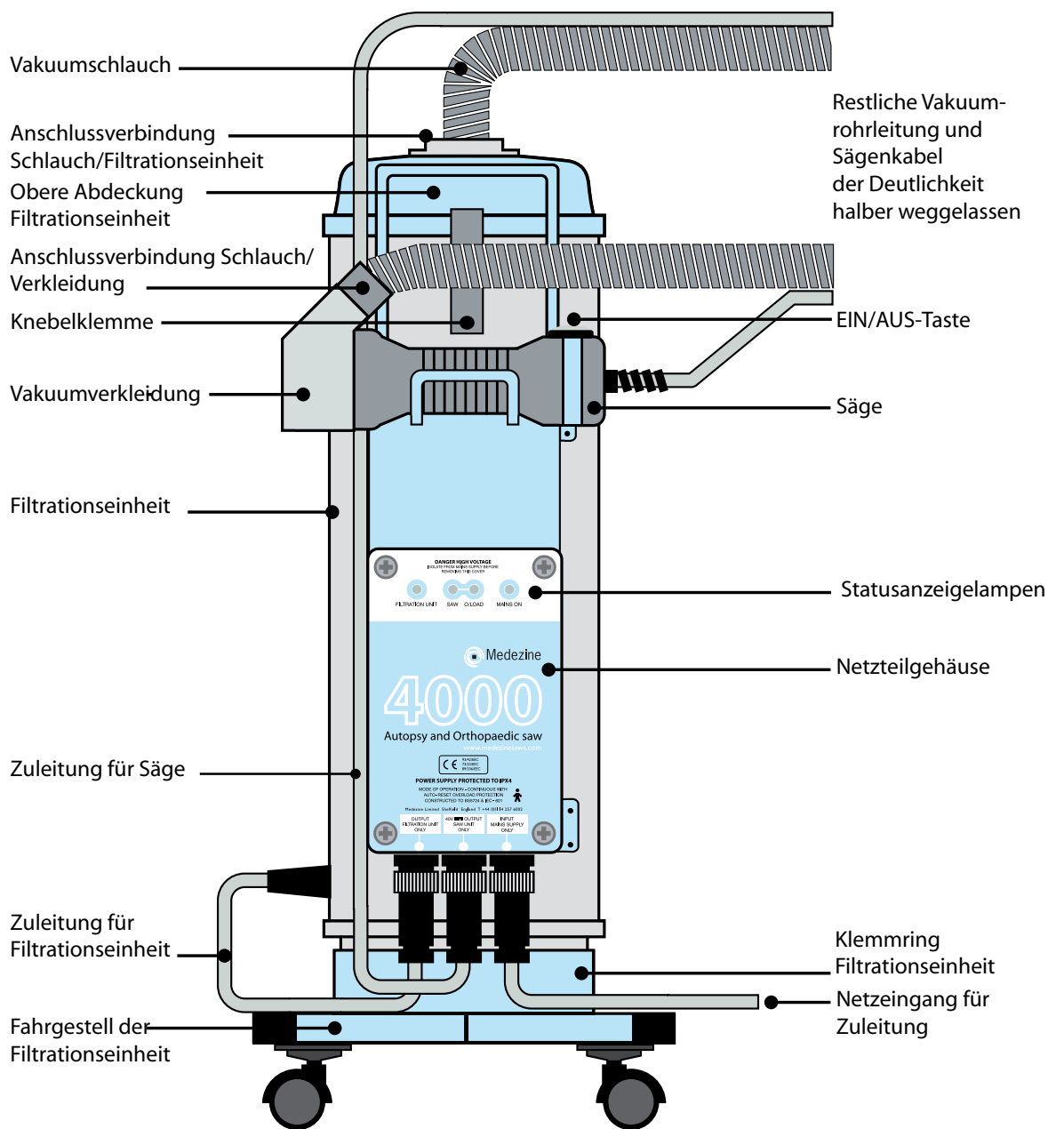
Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Umgebungen geeignet, in denen Explosionsgefahr besteht.

Das Gerät darf nur am Griff getragen werden; das Gerät niemals an der Säge oder am Netzkabel ziehen.

### BETRIEBSABLAUF

**Warnung: Das Gerät darf nur von ausreichend geschulten Personen benutzt werden. Medezine Ltd. lehnt bei einem unangemessenen oder schulungsfremden Gebrauch jegliche Haftung ab.**

- 1 Das Gerät in eine geeignete Netzsteckdose einstecken. Prüfen, ob die Netzstromanzeige am Netzgerät leuchtet.
- 2 Die Säge aus der 'Park'-Position nehmen und die Ein/Aus-Taste drücken und loslassen. Jetzt startet das gesamte System.
- 3 Die Ein/Aus-Taste nochmals drücken und loslassen, jetzt stoppt das System.
- 4 Die Säge wieder in die 'Park'-Position bringen.
- 5 Das Gerät bei Nichtgebrauch immer vom Netzstrom abtrennen.

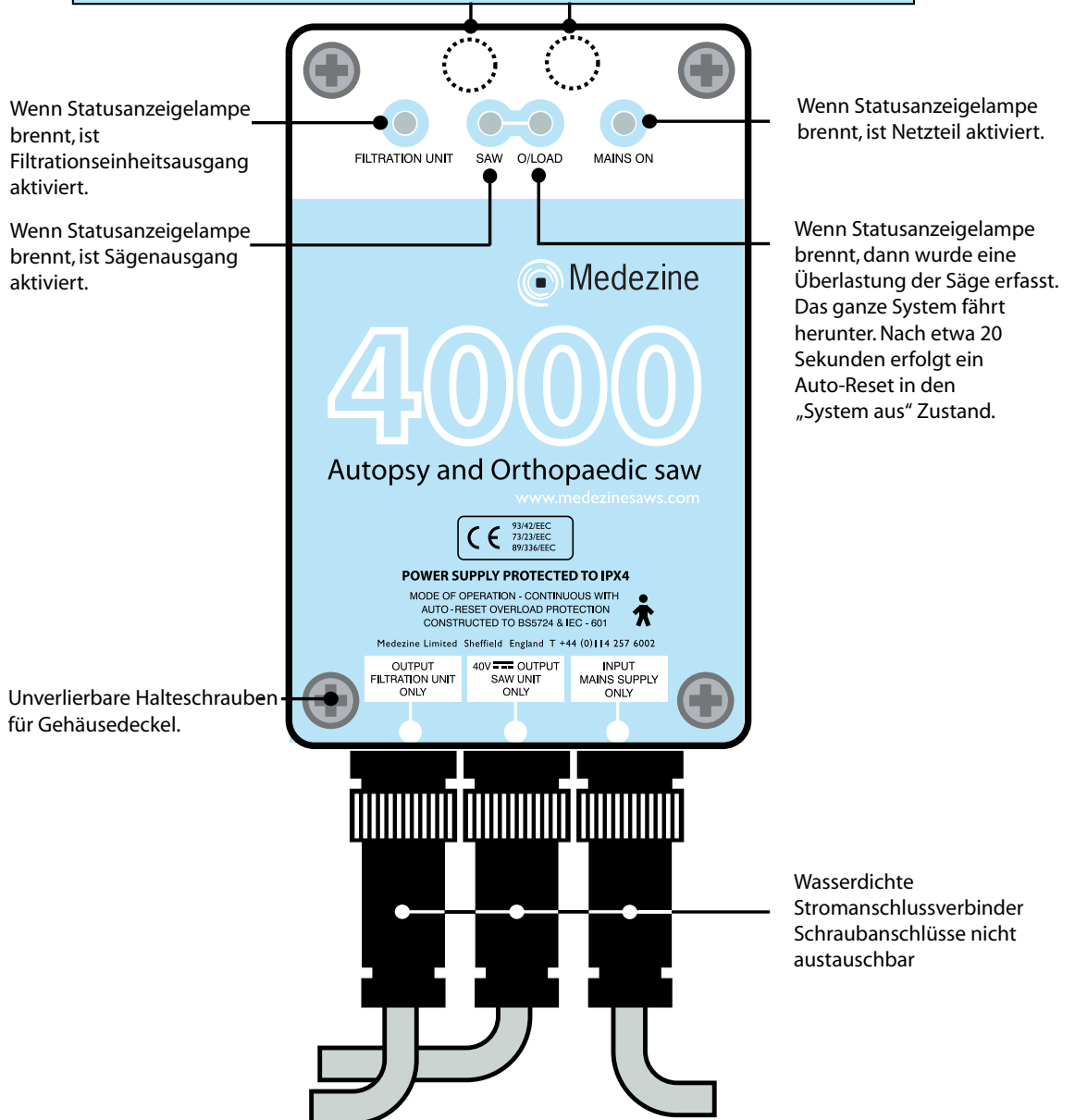


## AUSWECHSELN DER SICHERUNG

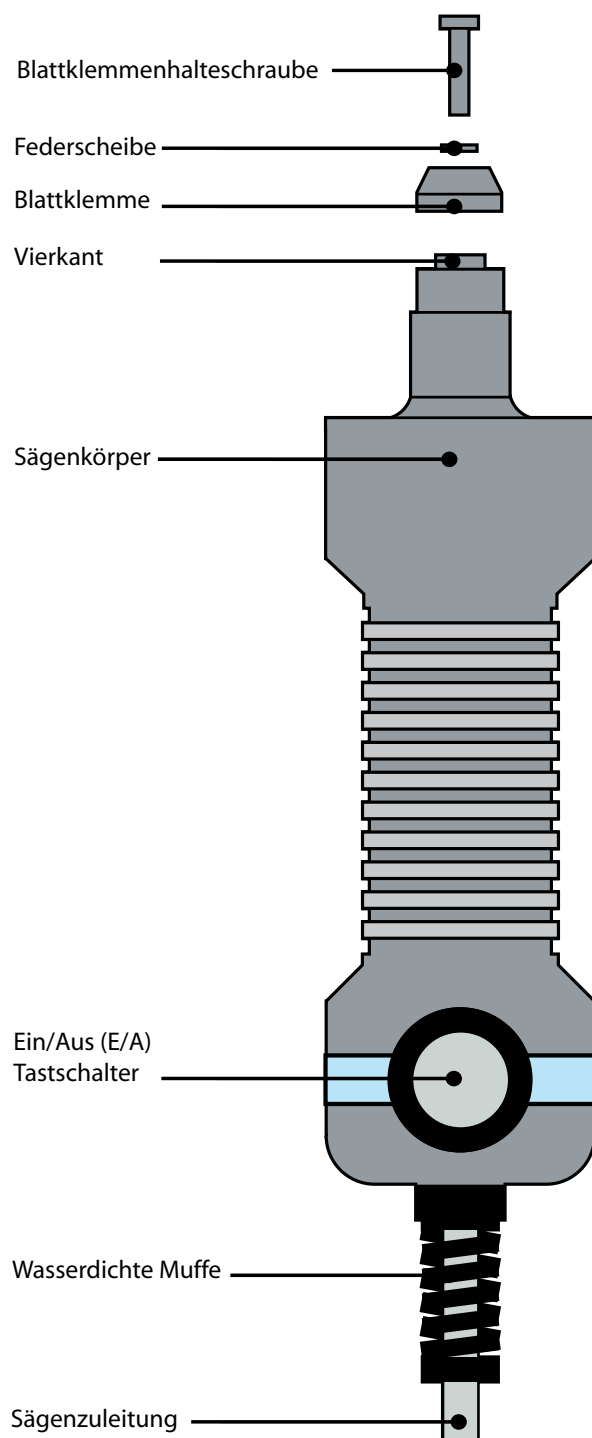
### VOR DEM ABNEHMEN DES DECKELS NETZSTECKER ZIEHEN.

Die beiden Netzstromsicherungen befinden sich an der gezeigten Stelle im Netzteilgehäuse. Sicherungstyp und -leistung sind neben den Sicherungshaltern angegeben, andernfalls siehe Seite 14.

Die vier unverlierbaren Halteschrauben zum Entfernen des Deckels abschrauben. Vor dem Wiederaufsetzen sicherstellen, dass die Gummidichtung an der Unterseite des Deckels nicht gestört wurde. Den Deckel wieder ganz befestigen und dabei sicherstellen, dass die beiden Positionierungszungen an den Ecken eingreifen und der Deckel richtig sitzt.



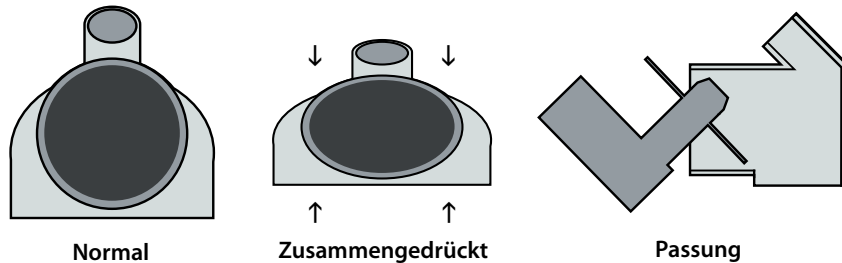
# MEDEZINE 4000 SÄGE



## MONTAGE VON ZUBEHÖR UND ABNEHMBAREN TEILEN

### AUSWECHSELN DES BLATTS

- 1 Vakuumschlauch mit Anschlussverbinder für Schlauch und Verkleidung von der Vakuumverkleidung abziehen.
- 2 Vakuumverkleidung vom Sägenkörper abziehen.
- 3 Blattklemmenhalteschraube mit beiliegendem Mutternschlüssel abschrauben und Halteschraube, Federscheibe und Blattklemme entfernen.
- 4 Blatt nach Bedarf wieder einsetzen oder indexieren, dabei darauf achten, dass es richtig auf dem Vierkant sitzt. Wenn nicht, Blatt entsorgen, da die Säge sonst nicht effizient arbeiten oder beschädigt werden könnte.
- 5 Blattklemme, Federscheibe und Halteschraube wieder montieren. **Hinweis!** Die Federscheibe muss unbedingt eingesetzt werden, da sich das Blatt sonst beim Gebrauch lösen kann
- 6 Die Klemmenhalteschraube wieder mit dem beiliegenden Mutternschlüssel fest anziehen. **Hinweis!** Das Blatt kann nur mit dem Mutternschlüssel ausreichend festgezogen werden, jedes weitere Anziehen ist unnötig und könnte den Innenmechanismus beschädigen.
- 7 Die Vakuumverkleidung wieder montieren. Sie passt über ein 64 mm Blatt, wenn sie oval zusammengedrückt und wie gezeigt aufgesetzt wird.



- 8 Anschlussverbindung für Schlauch und Verkleidung wieder zusammen mit dem Schlauch an der Verkleidung befestigen.

### AUSWECHSELN DES SCHLAUCHS

- 1 Anschlussverbindung für Schlauch und Verkleidung von der Verkleidung entfernen. Die Verbindung durch gleichzeitiges Abziehen und Drehen (im Uhrzeigersinn) vom Vakuumschlauch entfernen. Ebenso den Vakuumschlauch von der Anschlussverbindung von Schlauch und Filtrationseinheit entfernen.
- 2 Den Vakuumschlauch durch gleichzeitiges Aufdrücken und Drehen (im Uhrzeigersinn) bis zum Anschlag wieder an der Anschlussverbindung von Schlauch und Verkleidung montieren.
- 3 Die Anschlussverbindung von Schlauch und Verkleidung zusammen mit dem Schlauch wieder an der Vakuumverkleidung montieren.

### AUSWECHSELN DES PAPIERFILTERS MIT UNTERDRUCKFUNKTION

- 1 Sicherstellen, dass die Säge in ihrer Ablage liegt (Park-Position).
- 2 Das System an der Säge einschalten.
- 3 Bei laufendem System die beiden Knebelklemmen lösen und die obere Abdeckung abnehmen.
- 4 Das Papierfilter und der Stützflansch können jetzt entfernt werden, ohne Inhalt zu verlieren. **Hinweis!** Das Tuchfilter wird nicht entfernt.
- 5 Das Papierfilter kann jetzt ordnungsgemäß versiegelt und entsorgt werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sicherheitsbeauftragten.
- 6 Das System an der Säge abschalten.
- 7 Ein neues Papierfilter einsetzen und darauf achten, dass es ausgebreitet wird, so dass es das Tuchfilter ausfüllt. Das obere Ende des Papierfilters halsförmig machen, damit der Stützflansch auf den halsförmigen Abschnitt gesetzt werden kann. Den Rand des Papierfilters über den Stützflansch auseinanderfalten. Darauf achten, dass der Eingang des Papierfilters nicht verengt wird.
- 8 Die obere Abdeckung wieder aufsetzen und die Knebelklemmen wieder anbringen.

EINE BESCHREIBUNG  
DES AUSWECHSELNS  
DES TUCHFILTERS UND  
DES HOCHWIRKSAMEN  
PATRONENFILTERS  
BEFINDET SICH AUF  
SEITE 9 IM ABSCHNITT  
VORBEUGENDE  
WARTUNG.

## VORBEUGENDE WARTUNG UND INSPEKTION

**DAS GERÄT MUSS ZUM AUSFÜHREN DER FOLGENDEN ARBEITEN VON DER STROMVERSORGUNG ABGETRENNT WERDEN.**

### DIE SÄGE

#### Täglich

Mit einer weichen Nylonbürste mit empfohlenem Desinfektionsmittel sorgfältig reinigen. Keine Drahtbürste oder eine Bürste mit harten Borsten verwenden. Abspülen und sorgfältig abtrocknen.

#### Wöchentlich

Die Halteschraube, die Blattklemme und den Vierkant mit leichtem Schmierfett oder solchem auf Silikonbasis einölen. Schmierfette auf Graphitbasis werden nicht empfohlen. Das Gerät auf Anzeichen von Schäden prüfen.

#### Jährlich

Ein Vollservice der Säge wird wärmstens empfohlen. **Hinweis!** Um den Garantieschutz sowie eventuelle weitere Gewährleistungen für die Säge zu wahren, darf diese nur von Medezine Ltd. oder einem davon zugelassenen Vertreter gewartet oder repariert werden.

**Jeder Eingriffsversuch durch eine andere Person führt zum Erlöschen der Garantie.**

### DIE FILTRATIONSEINHEIT

Die Filtereinsätze müssen periodisch erneuert werden, da die Filterungsfähigkeit stark beeinträchtigt wird, wenn die Filter stark verschmutzt werden. Ihr Sicherheitsbeauftragter wird Sie über das richtige Verfahren zum Entsorgen der angesammelten Partikel und nicht mehr gebrauchten Filtereinsätze beraten. Beim Bestimmen der Häufigkeit sind Umweltüberlegungen zu beachten, aber die folgenden Intervalle sind als Mindestanforderungen zu betrachten.

Auf Seite 15 befindet sich ein Filterservice-Nachweisheft, das bei der Überwachung dieses Verfahrens hilft und bei Bedarf einen dokumentierten Nachweis gibt.

#### Täglich

Papierfilter wechseln – siehe Einbau von Zubehörteilen auf Seite 8.

#### Wöchentlich

Mit einem weichen und feuchten Tuch sorgfältig mit empfohlenem Desinfektionsmittel reinigen. Sorgfältig abtrocknen. Vakuumbaube, Schlauch, Schlauchanschlüsse und Tuchfilter auf Verstopfung oder Anzeichen von Schäden prüfen. Bei Bedarf reinigen oder auswechseln. **Hinweis!** Das Tuchfilter niemals waschen. Verfangene Fasern, Fäden oder Fremdkörper von den Laufrollen des Fahrgestells entfernen.

#### Halbjährlich

Tuchfilter und Mikrofilter auswechseln.

- 1) Zwei Knebelklemmen lösen und obere Abdeckung entfernen.
- 2) Papierfilter und Stützflansch entfernen.
- 3) Tuchfilter entfernen und entsorgen.
- 4) Haltemutter und Scheibe abschrauben, dann das Mikrofilter entfernen und entsorgen.
- 5) Das Mikrofilter mit der Gummidichtung nach unten zeigend wieder einbauen, Mutter und Scheibe wieder festziehen.
- 6) Neues Tuchfilter einbauen.
- 7) Neues Papierfilter und Stützflansch wieder einsetzen.
- 8) Obere Abdeckung wieder aufsetzen und die Knebelklemmen wieder anbringen.

### DAS NETZTEIL

#### Wöchentlich

Mit einem weichen und feuchten Tuch sorgfältig mit empfohlenem Desinfektionsmittel reinigen. Sorgfältig abtrocknen und auf Schäden und schlecht sitzende Anschlussverbindungen prüfen.

## FEHLERSUCHE

Die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen decken übliche Probleme ab und schlagen Lösungen vor. Wenn das Problem Ihres Systems hier nicht behandelt wird oder wenn Sie weitere Hilfe benötigen, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter/Hersteller (s. Seite 19).

**Hinweis: Vor dem Versuch, Lösungen elektrischer Art auszuführen, trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung ab.**

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
<b>System startet nicht</b>	Netzstromlampe brennt nicht.  Sicherung durchgebrannt. Schlechter Anschluss	<b>Hinweis: Die folgenden Lösungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.</b> Netzsteckersicherung prüfen.  Netzteilsicherungen prüfen (Zugang s. Seite 6) Prüfen, ob alle elektrischen Verbinder richtig zusammengesteckt sind.
<b>Sicherungen brennen wiederholt durch</b>	Falsche Speisespannung.  Filtrationseinheit wurde zum Extrahieren von Flüssigkeiten verwendet.	<b>Hinweis: Die folgenden Lösungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.</b> Prüfen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät zur Stromversorgung passt.  Anschluss der Filtrationseinheit vom Netzteil abtrennen. Wenn Sicherungen nach dem Einschalten der Säge nicht durchbrennen, dann ist die Filtrationseinheit defekt.
<b>System fährt herunter</b>	Überlastanzeige brennt.  Fehlerhafter Anschluss.	Warten, bis gelbe Überlastanzeige erlischt (ca. 20 sec), dann neu versuchen.  Prüfen, ob Anschlüsse für die Säge ordnungsgemäß mit dem Netzteil verbunden sind.
<b>System fährt wiederholt herunter</b>	Überlastanzeige leuchtet. Blatt verzogen  Stumpfes Blatt.  Blatt falsch montiert.  Druck auf Sägeobjekt zu hoch.	Sofort entsorgen.  Blatt so indexieren, dass ein neuer Teil mit dem Sägeobjekt in Kontakt kommt  Prüfen, ob das Blatt gemäß Herstelleranweisungen montiert ist (s. Seite 8)  Siehe Nützliche Hinweise zum Sägen auf Seite 12.
<b>Statusanzeige für Filtrationseinheit brennt, aber die Einheit läuft nicht, obwohl die Säge läuft.</b>	Fehlerhafter Anschluss  Motor defekt	Prüfen, ob der Netzteilanschluss ordnungsgemäß ist  Wenden Sie sich an den Hersteller

## FEHLERSUCHE

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Statusanzeige der Säge brennt, aber sie läuft nicht, obwohl die Filtrationseinheit läuft.</b>	<p>Fehlerhafter Anschluss</p> <p>Motor defekt</p>	<p>Prüfen, ob der Netzteilanschluss ordnungsgemäß ist</p> <p>Wenden Sie sich an den Hersteller</p>
<b>Zu starke Geräusche von der Säge.</b>	<p>Blatt verzogen</p> <p>Schlecht sitzendes oder loses Blatt</p> <p>Lager muss gewartet werden</p>	<p>Blatt erneuern</p> <p>Prüfen, ob Blatt gemäß Herstelleranweisungen montiert wurde (s. Seite 8)</p> <p>Wenden Sie sich an den Hersteller</p>
<b>Filtrationseinheit arbeitet nicht.</b>	<p>Filtrationseinheit läuft nicht</p>	<p>Prüfen, ob der Netzteilanschluss ordnungsgemäß ist und die Anzeigelampe der Filtrationseinheit brennt, wenn die Säge läuft.</p>
<b>Filtrationseinheit läuft, arbeitet aber nicht wirksam.</b>	<p>Vakuumschlauch ist geknickt, verstopft oder abgetrennt</p> <p>Filtereinsätze nicht korrekt zusammengebaut</p> <p>Papierfilter ist voll</p> <p>Papierfilter gerissen</p> <p>Tuchfilter ist verstopft</p> <p>Tuchfilter ist gerissen</p> <p>Mikrofilter ist verstopft</p>	<p>Schlauch reparieren oder auswechseln (Montage s. Seite 8)</p> <p>Prüfen, ob Tuchfilter richtig sitzt.</p> <p>Prüfen, ob Papierfilter und Stützflansch eingesetzt sind und korrekt sitzen.</p> <p>Prüfen, ob obere Abdeckung korrekt sitzt und Knebelklemmen ordnungsgemäß im Eingriff sind.</p> <p>Papierfilter erneuern, s. Seite 8</p> <p>Papierfilter erneuern und Tuchfilter auf Verschmutzung prüfen</p> <p>Tuchfilter erneuern, s. Seite 9</p> <p>Tuchfilter erneuern und Mikrofilter auf Verstopfung prüfen</p> <p>Mikrofilter erneuern (s. Seite 9)</p>

## NÜTZLICHE HINWEISE ZUM SÄGEN

Die oszillierende Medezine 4000 Säge wurde so entworfen und konstruiert, dass sie in ihren beabsichtigten Anwendungsbereichen ein müheloses und äußerst wirksames Sägen ermöglicht. Wir schlagen eine Versuchsperiode vor, in der Sie mit dem geringstmöglichen Druck auf das Sägeobjekt schneiden, bis sie mit der Wirksamkeit völlig vertraut sind. Es wird kein besonders großer Druck benötigt, da dies die Schnittgeschwindigkeit herabsetzt.

Zum Entfernen von Gipsverbänden ist es ratsam, das oszillierende Blatt leicht und schnell über die Oberfläche des Gipses zu führen und eine sehr flache Nut entlang der Schnittlinie zu sägen. Dadurch wird gewährleistet, dass das Blatt beim Sägen bis auf die volle Tiefe in der Schnittlinie bleibt.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, dann schlagen Sie im Abschnitt Problemursachen und Lösungen auf den Seiten 10 und 11 nach.  
Beim Schneiden stets einen geeigneten Augenschutz tragen.

### **DESINFEKTION UND STERILISATION**

Die Säge ist nur für einen Temperaturbereich von -20°C bis +70°C ausgelegt. Dies ist beim Beschließen einer Desinfektions- oder Sterilisationsmethode zu berücksichtigen.

Ein Autoklavieren dieses Gerätes wird nicht empfohlen.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für die Benutzung auf Metallen sicher sind. Wir empfehlen kein Glutaraldehyd oder Formaldehyd, da diese Mittel ätzend wirken können.

Wir raten bei Bedarf ein vorsichtiges Reiben mit einer weichen, nichtmetallischen Bürste, Spülen mit sauberem Wasser und Abtrocknen. Keinen Hochdruckwasserstrahl auf irgendeinen Teil des Gerätes richten, dies könnte das Erlöschen der Garantie zur Folge haben.

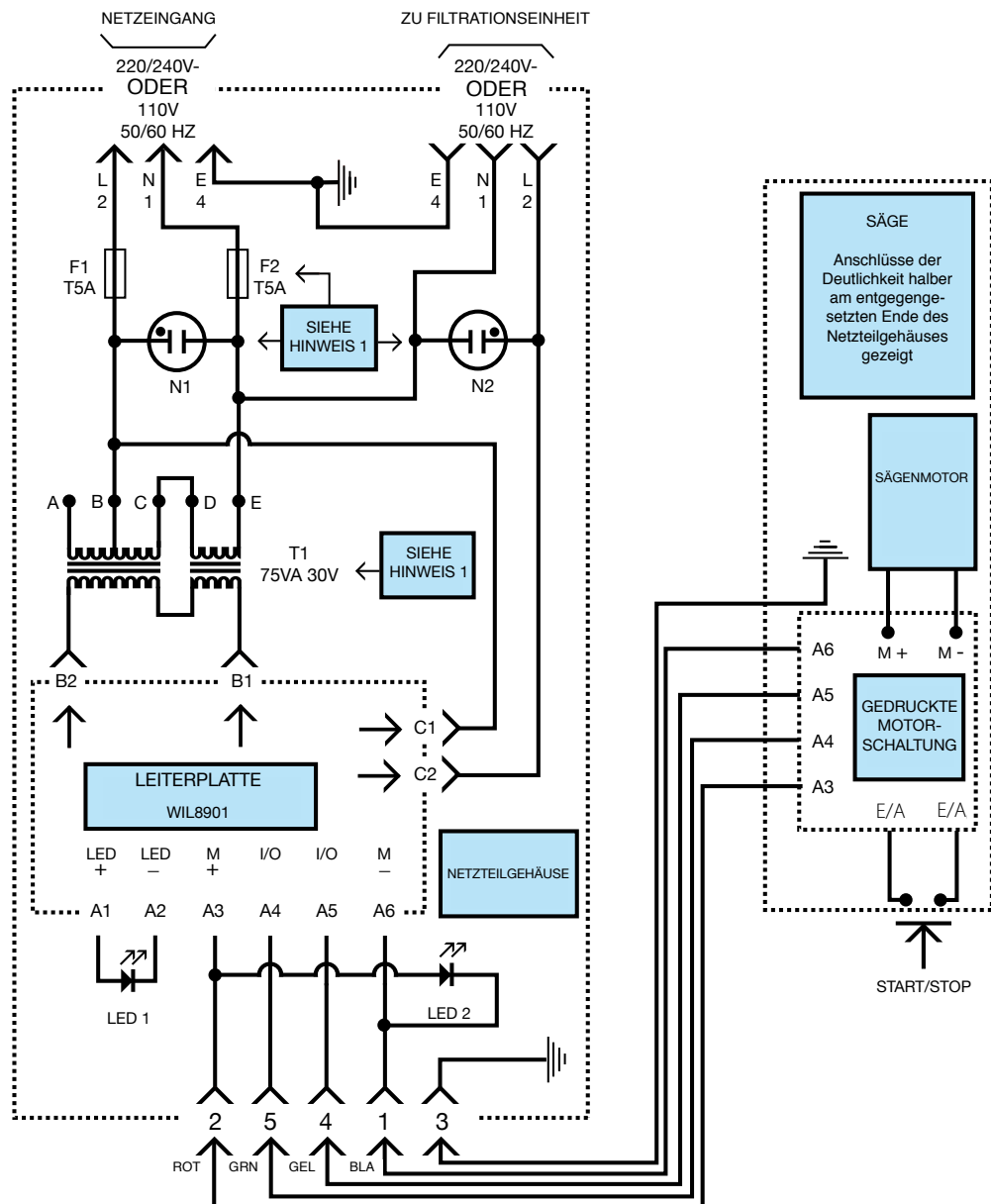
Alle Reinigungsmittel sind gemäß den Herstelleranweisungen zu mischen, zu lagern und aufzutragen.

**Hinweis: Beim Mischen oder Auftragen von Reinigungsmitteln sind die normalen Schutzmaßnahmen zu ergreifen, wie zum Beispiel Tragen eines geeigneten Augenschutzes, von Schutzkleidung und Handschuhen. Es sind stets die Empfehlungen des Herstellers zu beachten.**

## ZUBEHÖR UND ABNEHMBARE TEILE

Bestellcode	Beschreibung	Menge
MSYS 4000	Medezine 4000 mit Filtrationssystem	je 1
MSYSPORT	Medezine 4000 Netzteil und tragbares Handgerät	je 1
MHPC 4000	Medezine 4000 nur Handgerät	je 1
MPS 4000	Medezine 4000 nur Netzteil	je 1
MFIL 4000	Medezine 4000 nur Filtrationseinheit	je 1
MBC 64M	Kreissägeblatt 64 mm Pathologie	10er Pack
MBC 64P	Kreissägeblatt 64 mm Gips	10er Pack
MBC 76	Kreissägeblatt 76 mm Pathologie	10er Pack
MBS 51	Segmentiertes Sägeblatt 51 mm	10er Pack
MVH	Medezine 4000 Vakuumbauben	10er Pack
MVP	Medezine 4000 Vakuumschlauch 1,6 m	je 1
MPF50	Papierfilter Vakuumeinheit	50er Pack
MCF	Tuchfilter Vakuumeinheit	je 1
MMF	Mikrofilter Vakuumeinheit	je 1
MVPEX	Vakuumschlauchverlängerung 4,0 m lang	je 1
MEL	Sägenverlängerungskabel für die Benutzung mit obigem Teil	je 1
MVP40	Vakuumschlauchverlängerungssatz – beide obigen Teile	je 1
MKITSQ	Blattklemmensatz	je 1
MKITSERV	Medezine 4000 Service Kit	je 1
MKITCONT	Medezine 4000 jährlicher Filterservice	je 1
MML	Medezine 4000 Netzstromkabel	je 1
MCONFU	Schlauchanschlussverbinder – Vakuumschlauch zu Filtrationseinheit	je 1
MCONVU	Schlauchanschlussverbinder – Vakuumschlauch zu Vakuumbaube an Handgerät	je 1
MHPCEX	Medezine 4000 Service-Austauschhandgerät	je 1

# MEDEZINE 4000 SCHALTPLAN



**Hinweis 1**  
 Transformator ist für 220V Versorgung verdrahtet dargestellt  
 Für 110 V Versorgung Link C-D wegnehmen und Links C-E und B-D hinzufügen  
 Sicherungen F1 und F2 in T10A ändern  
 Neonanzeigen N1 und N2 auf 110V Version ändern

# FILTERSERVICE-NACHWEISHEFT

Auf dieser Seite können Sie Ihre Filterservice-Historie dokumentieren, um den Anforderungen der C.O.S.H.H.-Gesetze zu genügen. Der komplette Filterservice-Kit (MKITSERV) enthält zwar Vakuumschläuche (MVH) und Papierfilter (MPF50), aber diese sind nicht Bestandteil dieses Serviceheftes, da sie mehr im Rahmen der täglichen Wartung des Gerätes liegend angesehen werden.

**1**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**2**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**3**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**4**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**5**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**6**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**7**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**8**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**9**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

**10**

Servicedatum .....

Unterschrift .....

Vakuumschlauch	MVP ersetzt	<input type="checkbox"/>
Tuchfilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>
Mikrofilter	MCF ersetzt	<input type="checkbox"/>

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Im Falle einer Funktionsunfähigkeit des Gerätes aufgrund von defektem/r Material oder Verarbeitung übernimmt Medezine Limited nach eigenem Ermessen die Reparatur oder den Austausch des Gerätes kostenlos für den Käufer vorbehaltlich der folgenden Bedingungen:

- 1 Das Gerät wurde mit Sorgfalt benutzt und zeigt keine Anzeichen von Missbrauch, Vernachlässigung oder versehentlichen Schäden.
- 2 Das Gerät wurde ausschließlich für den beabsichtigten Zweck eingesetzt.
- 3 Die vorbeugenden Wartungsarbeiten wurden gemäß den Herstelleranweisungen durchgeführt.
- 4 Es wurde kein Versuch unternommen, einen Teil des Gerätes zu reparieren oder zu zerlegen, ausgenommen durch ein Mitglied der Firma Medezine oder durch einen beauftragten Vertreter von Medezine Limited.
- 5 Ein Anspruch auf Reparatur oder Ersatz wurde innerhalb eines Kalendermonats nach der Entstehung des Problems gestellt.
- 6 Die Bedingungen dieser Garantie gelten für eine Frist von zwölf Monaten ab dem Kaufdatum.
- 7 Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Medezine Limited entwickelt seine Produkte ständig weiter und gewährleistet seinen Kunden den bestmöglichen Service. Um dies zu erreichen, können Spezifikationen und Details ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Gerätebesitzer außerhalb Großbritanniens sollten sich in Bezug auf Ersatzteile und Reparaturreinrichtungen an ihren Distributor/Vertreter wenden, von dem sie das Gerät gekauft haben. Der Distributor/Vertreter wird Sie über den besten Handlungsverlauf beraten.

### ELEKTRISCHES PRÜFZERTIFIKAT


Die folgenden Tests wurden mit einem tragbaren Geräteprüfgerät Megger PAT 2 ausgeführt und gelten nur für die Gerätekombinationen, deren Seriennummern im Rahmen dieser Garantie geliefert identifiziert wurden.

<b>Erdungsprüfung</b>	6 V AC (Effektivwert) Durchlauf, max. 1 Ohm
<b>Isolationsprüfung</b>	500 V DC Durchlauf, max. 2 MOhm
<b>Durchschlagsprüfung</b>	1,5 kV AC (Effektivwert) (Klasse 1) Durchlauf, max. 3 mA
<b>Lastprüfung</b>	max. 6V Durchlauf / grüne Zone / Geräteprüfgerät
<b>Betriebsprüfung</b>	Normalbetrieb, Durchlauf max. 1 kVA

Geprüft von \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Gekauft von \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

### GERÄTELEISTUNGSDATEN

Gerät	Serien-Nr.	Speisespannung	Zus. Buchsenausgang
4000 Netzteil		V-50/60HZ 75 VA	V-50/60HZ 750 W
4000 Säge		40V 	Nicht zutreffend
4000 Filtrationseinheit		V-50/60HZ 750W	Nicht zutreffend



Medezine Limited  
Churchill Way Chapeltown  
Sheffield England  
S35 2PY

T +44 (0)114 257 6002  
F +44 (0)114 257 6222  
E [sales@medezinesaws.com](mailto:sales@medezinesaws.com)  
W [www.medezinesaws.com](http://www.medezinesaws.com)



2002/289